



# 小心不要上当!! 新入国管理法应用的 误区

我们有在8月刊上利用小版面刊登题为「有关入国管理法的变更请不要让错误的讯息及谣言所误导」的文章，文章一经发表，在读者中引起了意想不到的反响，大家开始纷纷致电到交流中心进行咨询。因此，我们想在本月再次对大家关心的有关外国人居民「入国管理法」的疑惑进行解答。

## ■ 下记这样的谣言您是不是也有耳闻呢？

**误**... ■ 因本次外国人登记法的废止，永住者的在留资格也会消失。

■ 因在留期限变更为5年和7年，所以，永住者的在留资格被废止了。

**答**... 这种说法是错误的。在留期限虽然有从3年变更为5年，但是，针对并没有在留期限问题的永住者来说，在留资格并没有被取消。永住者的在留卡请在2015年7月8日之前进行切换，永住者在留卡的有效期限是7年。

**误**... ■ 入国管理法变更后，签证更新时，需要提出（婚姻要件等）具备证明书。

**答**... 不需要提出（婚姻要件等）具备证明书。如果是16岁以上者，签证更新时，只需要提出照片，护照，在留卡。

**误**... ■ 与身为日本人的丈夫虽未离婚但却分居生活时，「日本人配偶者等」的资格将被取消。

**答**... 并不是说，只要一说是分居就一定会被取消在留资格。只要您可以提供合理的理由，在留资格就可以不被取消。（比如说：因躲避配偶者的暴力不得不分居，生计还是同一个，现在正处在离婚调停和起诉中；因亲人在本国生病等原因，所以，回国较长一段时间。）

**误**... ■ 和日本人结婚时，就算已经居住在日本，且是在日本再婚，如果不先回国一次，是无法进行的。

**答**... 和到现在的办法一样。在日本结婚和再婚时，会因待婚期间的长短及现有在留资格有效期的长短而决定是否需要回国或者不用回国。但是，如果您是菲律宾国籍的话，则需要在母国取得为确认离婚的裁判结果。

**误**... ■ 即便是有永住者资格，如果超过1年不在日本的话，永住者资格也会被取消。

■ 在国外滞在超过1年的话，将会失去在留资格。

**答**... 并不是这样的。离开日本不满1年再入国时，不需要办理再入国手续。但是，如果离开日本1年以上时，则必须到入国管理局办理再入国手续。只要有再入国手续，永住权及其他的在留资格是不会被取消的。

**误**... ■ 如果非法滞在10年以上的话，到入国管理局可以拿到在留资格的。

**答**... 是拿不到在留资格的。但是，就算是非法滞在者如果和日本人结婚，或者有养育日本人等的孩子时，则可以依在留特别许可拿到在留资格。

**您了解国民健康保险的「特定健康检查」吗？**

您在经过医院门前时，是否有看到过「特定健康診查を受けましょう（来接受特定健康检查吧）」这样的文字呢。

特定健診・健康检查并不是指您要等到已经感到不舒服时才接受检查。只要您有加入国民健康保险，您就可以接受诊断。您必须意识到自己判断自己是健康的这件事是非常危险的。

特定健康检查与预防病症，早期发现，早期治疗息息相关。5月下旬40岁到74岁的朋友可以收到相关的通知。

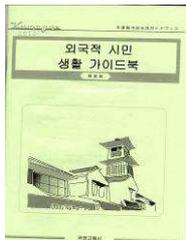
就诊费1500日币，您可以接受各种各样的检查。这种检查每年都有实施，所以，建议您每年都接受1次健康检查，有效的对自己的健康进行管理。您家附近的医院就能就诊，不要再顾虑了，我们建议您尝试1次看看。

**请小心中暑潜伏症！**

尽管是进入9月，中暑的话题也还是每天都有。主要原因是中暑的症状不到严重时，是比较不易被察觉的。在此，我们要告诉您4个可以发现「中暑潜伏症」的征兆，在症状变重之前，有效的做好防御措施。

- 1)手变冷 2)指甲压过的地方，红色没有办法马上恢复 3)捏起来的皮肤没有办法马上恢复 4)腋下干燥无汗。

**在外国人市民的帮助下我们有完成了2本书的发行**



●外国籍市民生活手冊・・・是拥有34万市民的川越市，为了外国人可以更舒适的生活而发行的。

●用7个国家的语言制作成了「快适生活情报册子」・・・这本书里有从实际的生活咨询中严格的选出一些实例，分门别类的对”烦恼的咨询和解决方法“进行了解说。有兴趣的朋友可以与活动中心取得联系。

★☎049-256-4290

**定期活动——中心的七夕庙会**



为了让大家可以体验到日本各季节传统节日的文化，交流中心的日语教室会举行各种各样的宣传活动。

上个月的8月2日，这里举行了「七夕庙会」。在这里，大家把用小诗签写下的愿望系在了竹叶上，再配上夏季不可缺少的乌龙面的朋友挂面和西瓜，让大家充分的体验了凉爽七夕的节日气氛。

**在您的邻居中是否有可以将日语翻译成您母语语言的朋友呢？**

为了让外国人在日本的生活可以更加舒适，ふじみの国际交流中心有提供各种各样的服务项目。用各国语言进行翻译的工作就是其中非常重要的活动之一。现在我们正在寻找可以将日语翻译成各国语言的朋友。在您认识的朋友中，如果有能够进行翻译的人，请在下表里填写被推荐者的名字和联络方式，然后，FAX给我们。

★FAX 号码（ふじみの国际交流中心）

049-256-4291

<剪 切 线>

●翻译者的姓名和国籍

●联络住址及电话号码

●可以翻译的语言